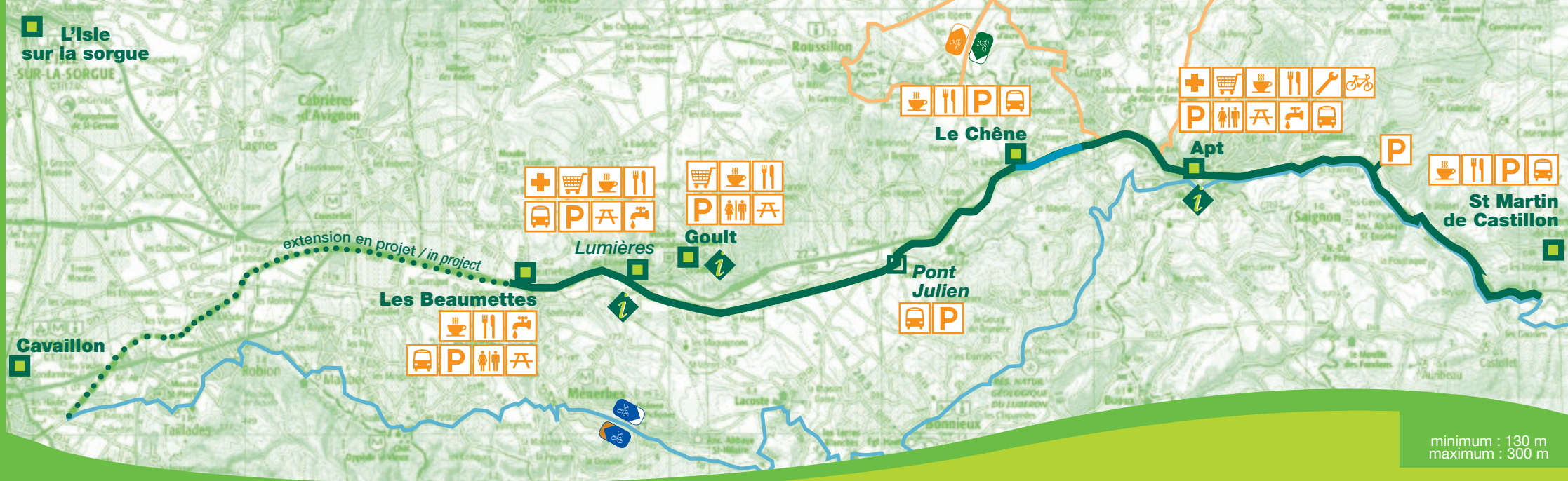
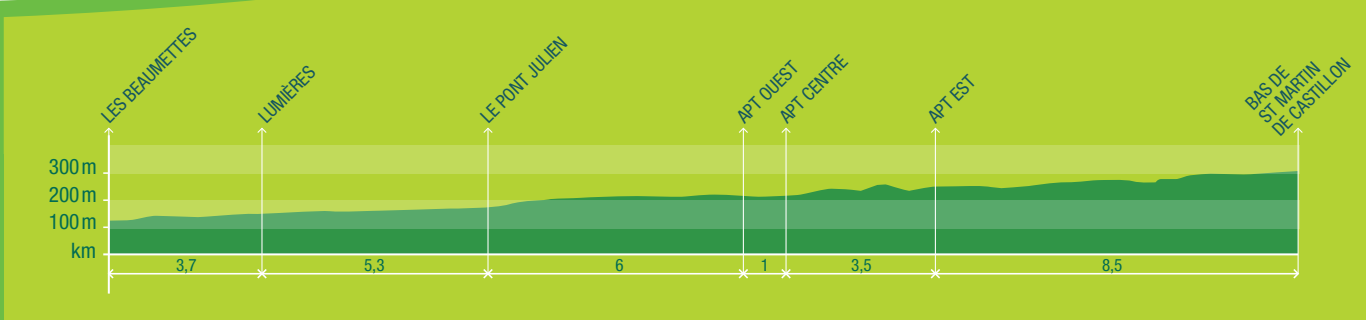




LÉGENDE /KEY			
Véloroute	Voie partagée avec véhicules motorisés /path to be shared with motorized vehicles	Office de Tourisme Tourist office	aire de pique-nique picnic area
extension en projet / in project	café, salon de thé /pub	réparateur repairshop	eau potable drinking water
LES AUTRES ITINÉRAIRES BALISÉS /OTHER POST SIGNED ITINERARIES	restaurant restaurant	loueur de vélos /bike rental	parking car park
Les Ocrens en Vélo - 51km	commerce shop	pharmacie pharmacy	wc toilets
Autour du Luberon en Vélo - 236km			Arrêt de bus bus stop



Le Vaucluse est en passe de devenir le 1^{er} département de France dans le cadre de la destination vélo. Grace au Conseil Général de Vaucluse, la véloroute du Calavon vous emmènera des Beaumettes à Saint Martin de Castillon via Apt sur plus de 28 km en toute sécurité. Cette véloroute qui se prolongera bientôt jusqu'à Cavaillon puis Avignon et dans les Alpes de Haute Provence n'est que la première étape d'un programme ambitieux, avec notamment la Via Venissia.

En plein cœur du Luberon, cette véloroute attire de plus en plus de vauclusiens et de touristes qui peuvent balader en toute sécurité.

Michel Fullet,
Vice Président du Conseil Général de Vaucluse

André Berger,
Président de Vélo Loisir en Luberon



LOCATION DE VÉLOS / BIKE RENTAL



Membres du réseau Vélo Loisir en Luberon, et adhérents à la charte « accueil vélo »
Member of the Vélo Loisir en Luberon network who observe the biking welcome charter

LUBERON BIKING

04 90 90 14 62 - 06 43 57 58 89
contact@luberon-biking.fr
livraison uniquement / *only delivery*

FORCALQUIER

CYCLES BACHELAS
04 92 75 12 47
guy.bachelas@wanadoo.fr

APT

LUBERON CYCLES
04 90 74 17 16
philippepierson@orange.fr

CAVAILLON

CYCLIX
04 90 78 07 06 - 06 07 42 21 91
contact@velocyclixluberon.com



réparateur / *repairshop*

L'ISLE SUR LA SORGUE

VÉLO SERVICES
06 38 14 49 50
veloservices@hotmail.fr

PERTUIS

VÉLO LUBERON
04 90 09 17 99
veloluberon@wanadoo.fr

MANOSQUE

CYCLES BACHELAS
04 92 72 15 84
Benjamin.bachelas@orange.fr



D'autres itinéraires à proximité / Other itineraries

- « **Le Luberon en vélo, Autour du Luberon** »
Cavaillon - Apt - Forcalquier - Manosque - Lourmarin - Cavaillon : 236 km - balisé / *signposted*
- « **Le Pays d'Aigues à vélo** »
Lourmarin - Cadenet - Mirabeau - La Tour d'Aigues
41 à 91 km - prochainement balisé / *soon signposted*
- « **Le Pays de Forcalquier et de la Montagne de Lure** »
Forcalquier - Lurs - Cruis - Saint-Etienne-les-Orgues - Ongles - Revest des Brousses - Limans - Aubenas les Alpes : 44 à 78 km - balisé / *signposted*
- « **Les Ogres en vélo** »
Apt - Rustrel - Villars - Roussillon - Gargas - 15 à 51 km - balisé / *signposted*

Toutes les bonnes adresses pour organiser votre séjour sur le guide annuel de Vélo Loisir Luberon / *All useful addresses to organize your stay are in the annual guide of Vélo Loisir en Luberon*

Dépliants et guide annuel disponibles dans les offices de tourisme du Luberon, chez les adhérents du réseau, ou sur simple demande à :
info@veloloisirluberon.com
All leaflets available in the tourist offices of the luberon, from the network members, or by request from: info@veloloisirluberon.com

Au delà du Luberon / Beyond the Luberon area:

www.provence-a-velo.fr / www.provence-cycling.com

Association Française de développement des Véloroutes Voies Vertes :
vente du Guide des Voies Vertes et Véloroutes de France sur / *guide for sale on*
www.af3v.org

RENSEIGNEMENTS / INFORMATION

OFFICE DE TOURISME DU PAYS D'APT

20 avenue Philipp de Girard – 84440 APT
Tél. 04 90 74 03 18
ot@apt.fr
www.luberon-apt.fr

MAISON DE VILLAGE (OFFICE DE TOURISME)

Place Saint Pierre – 84220 GOULT
Tél. 04 90 72 38 58
maisondevillage344@orange.fr
www.goult.fr

MAISON DU PARC NATUREL RÉGIONAL DU LUBERON

60 place Jean Jaurès - 84404 APT
Tél. 04 90 04 42 00
contact@parcduluberon.fr
www.parcduluberon.com

RECOMMANDATIONS

Bien vivre en vélo, c'est possible ! Je vérifie le bon fonctionnement de mon vélo avant le départ (freins, vitesses, éclairage), je pense à mon casque, mon accessoire de dépannage... pompe, antivol, cartes, boisson, en-cas, téléphone portable, trousse de secours et crème solaire ! Merci pour eux ! J'équipe les enfants de vélos adaptés et à leur taille. Je vérifie toujours le système d'attache du siège bébé ou de la remorque enfant. Sur la voie verte, soyons courtois, saluons-nous ! Priorité aux plus lents.

RECOMMANDATIONS

Safe biking is possible ! Before I start, I check all working parts on my bike (brakes, speedometer, lights), I remember my helmet, repair kit, pump, padlock, maps, drinks, snack, mobile phone, first-aid kit and sun cream!

*Safety for them too ! Children get bikes fitted for their size. Clips for the baby seat or trailer are always checked and secured.
On the bike path, be polite and say hello! Priority to the slowest*

QU'EST CE QUE LA VÉLOROUTE DU CALAVON ?

Elle est composée en grande partie d'une voie verte, aménagement en site propre, réservé à la circulation non motorisée (excepté à « Le chêne » sur 2,5 km). Elle est destinée aux piétons, aux cyclistes, aux rollers, aux personnes à mobilité réduite. Elle n'excède généralement pas 2 % de dénivelé, avec un revêtement lisse.

WHAT IS THE VÉLOROUTE DU CALAVON ?

Made up mostly of a bike path and equipped as a clean site, it is reserved for non-motorized traffic (except at « Le Chêne » over 2.5 km). It is specially designed for pedestrians, roller-skaters, persons with reduced mobility. Generally the gradient is no more than 2%, with a smooth hardtop.

N° UTILES / USEFUL PHONE

N° urgence /emergency: 112

Pompiers /fire brigade: 18

Police/gendarmerie /police: 17

SAMU /medical emergency: 15

MÉTÉO /WEATHER

08 99 71 02 84 (1,35 € par appel/call
+ 0,34 € /min.)

www.meteofrance.com



BIBLIOGRAPHIE / BIBLIOGRAPHY

• Carte touristique IGN
1/60000^{ème} Parc naturel régional du Luberon

• Guide Chamina : le Luberon à vélo

• Guide Gallimard : Luberon Parc naturel régional

• Guide Dakota : Babelades natures dans le Parc naturel régional du Luberon

• Guide Dakota : Que faire dans le Parc naturel régional du Luberon ?

ACCÈS / ACCESS

• **Par autoroute / by car**
A7 - D2 direction Cavaillon puis D900 (exN100) direction Apt.
A51 - sortie Pertuis, Manosque ou la Brillanne, puis D4100

• **Par avion / by plane**
Aéroport Marseille-Provence / *Marseilles Airport* : 04 42 14 14 14
Aéroport d'Avignon / *Avignon Airport* : 04 90 81 51 51

• **Par train / by train**
Gare d'Avignon TGV puis liaison gare TER de Cavaillon / *Avignon TGV station, rail connection with Cavaillon station*
Tél. 36 35 – www.tgv.com



• **Par autocar / by coach**
Ligne Avignon TGV - Cavaillon - Apt - Forcalquier - La Brillanne - Digne
Ligne Marseille - Aix - Manosque - Forcalquier

TRANSPORT EN COMMUN DANS LE LUBERON PUBLIC TRANSPORT IN THE LUBERON

http://www.veloloisirluberon.com/Venir-en-Luberon/Transports-en-commun/Par-bus

Possibilité de transport des vélos, se renseigner préalablement.
Bikes can be transported ; get information before at the following public transport.

LER Ligne Avignon - Apt : Arrêt / *stop* Les Beaumettes (rond point), Goult (Lumières), Pont Julien, Le Chêne, Apt (gare routière – SNCF)
Transdev Sud Est / Transvaucuse : 04 32 76 00 40

LER Digne - Avignon : Arrêt / *stop* Saint Martin de Castillon, Apt, Lumières
Info : 0821 202 203



LE RÉSEAU VÉLO LOISIR EN LUBERON / THE VELO LOISIR EN LUBERON NETWORK

• Un groupement de professionnel engagés et attentifs à vos besoins : Hébergeurs, loueurs de cycles, taxis, accompagnateurs, sites culturels, caves et restaurants et aussi sites de loisirs

• une équipe à votre écoute pour faciliter et construire ensemble votre séjour : assistance, fiches parcours et conseils

A group of professionals who are committed and ready to meet your needs: Accommodation providers, cycle rental shops, guides, cultural sites, cellars and restaurants and also leisure spots

• *A team at your service to design your stay with you and make it easier: assistance, itineraries and advices*



La charte « accueil vélo » : pique-nique proposé, assistance dépannage, garage à vélo, transfert des bagages et des personnes, conseils de séjours, accompagnement par un guide... / *The « biking welcome charter » : picnics offered, assistance and repairs, cycle garage, luggage transport and people transfer, trip advice, cycling guide...*

Vélo Loisir en Luberon

13 Boulevard des Martyrs - 04300 FORCALQUIER
Tél. +33 (0)4 90 76 48 05 - info@veloloisirluberon.com

English spoken - Deutsch gesprochen



Crédits photos : Vélo Loisir en Luberon - niels henrik jensen - 1^{ère} édition - juillet 2011 - 20 000 ex. document non contractuel

VAUCLUSE LUBERON

PROVENCE / FRANCE



Le Luberon à vélo pour toute la famille :

facile et en toute sécurité !
Pédalez sur cette ancienne voie ferrée, seule voie verte du Luberon, réservée en grande partie aux véhicules non motorisés. Longeant la rivière du Calavon, elle permet de découvrir les plus beaux villages perchés alentours. Votre parcours sera ponctué de champs de lavande, coquelicots et vergers. Vous ferez étape au célèbre ouvrage romain du Pont Julien ou encore, visiterez Apt et son marché traditionnel. Bonne balade !

The Luberon by bike for all the family: easy and safe !

Pedal along this former railway track, which is mostly reserved for non-motorized vehicles. It follows the Calavon river and is perfect for discovering the beautiful hilltop villages around. You cycle beside fields of lavender, poppies and orchards. You can stop on the famous Pont Julien Roman bridge, visit Apt and its traditional market. Have a good ride!

www.veloloisirluberon.com